

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0232

Giovedì 21.03.2019

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica di Malta**

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica di Malta**

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Il Santo Padre Francesco ha ricevuto oggi in Udienza Sua Eccellenza la Sig.ra Marie-Louise Coleiro Preca, Presidente di Malta, la quale ha successivamente incontrato l'Em.mo Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato dal Rev.mo Mons. Antoine Camilleri, Sotto-Segretario per i Rapporti con gli Stati. I cordiali colloqui hanno evocato i costruttivi rapporti che uniscono la Santa Sede e la Repubblica di Malta, e la collaborazione fra la Chiesa e lo Stato in favore del progresso umano, sociale, culturale e spirituale della popolazione, in particolare dei giovani, alla luce del secolare contributo che il cattolicesimo ha offerto al Paese. Nel prosieguo della conversazione sono stati affrontati temi di comune interesse, con particolare riferimento alle

prospettive dell'integrazione europea e alla situazione dell'area mediterranea, quali il fenomeno migratorio, la cooperazione allo sviluppo e il dialogo interreligioso.

[00465-IT.01] [Testo originale: Italiano]

### **Traduzione in lingua inglese**

Today the Holy Father Francis received in audience Her Excellency Mrs. Marie-Louise Coleiro Preca, president of Malta, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by the Rev. Msgr. Antoine Camilleri, under-secretary for Relations with States.

During the cordial discussions, the parties evoked the constructive relations that unite the Holy See and the Republic of Malta, and the collaboration between Church and State in favour of the human, social, cultural and spiritual progress of the population, in particular the young, in the light of the centuries-long contribution that Catholicism has offered the country.

Attention then turned to themes of common interest, with particular reference to the prospects of European integration and issues relating to the situation of the Mediterranean area, such as the migratory phenomenon, cooperation in development and interreligious dialogue.

[00465-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

### **Traduzione in lingua spagnola**

El Santo Padre Francisco ha recibido hoy en audiencia a su Excelencia, la Sra. Marie-Louise Coleiro Preca, Presidenta de Malta, la cual, sucesivamente, ha encontrado a S.E. el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, acompañado por el Rev.mo Mons. Antoine Camilleri, Subsecretario para las Relaciones con los Estados.

Las conversaciones cordiales han evidenciado las relaciones constructivas que unen a la Santa Sede con la República de Malta, y la colaboración entre la Iglesia y el Estado en favor del progreso humano, social, cultural y espiritual de la población, en particular de los jóvenes, a la luz de la aportación que a lo largo de los siglos el catolicismo ha ofrecido al país.

Las conversaciones han proseguido analizando temas de interés común, con especial referencia a las perspectivas de integración europea y a la situación del área mediterránea, así como al fenómeno de la migración, la cooperación para el desarrollo y el diálogo interreligioso.

[00465-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0232-XX.01]

---